



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

Vol. 8

PIETERMARITZBURG,

26 JUNE 2014
26 JUNIE 2014
26 kUNHLANGULANA 2014

No. 1167

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



01167

9771994455008

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page</i>
MUNICIPAL NOTICE	
63 Recognition of amaKhosi and amaBambabukhosi as contemplated in sections 19 (2)(a) and 30(3) of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005	3

*No.***ISAZISO SIKAMASIPALA**

63 Ukubekwa kweNkosi neBambabukhosi njengoba kuhlongozwe esigabeni 19(2)(a) No 30(3) soMthetho wobuHoli beNdabuko nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005	4
---	---

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
MUNISIPALE KENNISGEWING	
63 Erkenning van iNkosi en iBambabukhosi soos bedoel in artikels 19(2)(a) en 30(3) van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005.....	5

Ikhasi

MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA

No. 63**26 June 2014****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****RECOGNITION OF AMAKHOSI AND AMABAMBABUKHOSI AS CONTEMPLATED IN SECTIONS 19(2)(a) AND 30(3) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005**

I, ES Mchunu, acting in my capacity as Premier of KwaZulu-Natal, and in terms of –

(a) section 19(2)(a), read with section 19(1)(a)(iii) of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), in Schedule 1 hereto, hereby recognise *iNkosi* contemplated in the First Column, for the Clan contemplated in the Second Column, in the district contemplated in the Third Column, and with effect from the date contemplated in the Fourth Column of the said Schedule; and

(b) section 30(3), read with section 19(2)(a) of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), in Schedule 2 hereto, hereby recognise *iBambabukhosi* contemplated in the First Column, for the Clan contemplated in the Second Column, in the district contemplated in the Third Column, and with effect from the date contemplated in the Fourth Column of the said Schedule: Provided that the recognition of *iBambabukhosi* must, in terms of section 30(2) of the said Act, be reviewed every three years from the date of recognition.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 14th day of May, Two Thousand and Fourteen.

MR ES MCHUNU, MPL

Premier of the Province of KwaZulu-Natal

SCHEDULE 1

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Name of <i>iNkosi</i>	Clan	District	Date of Recognition
Nhlanganiso Walter Mbaso	Mbaso	uThukela	16 April 2014

SCHEDULE 2

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Name of <i>iBambabukhosi</i>	Clan	District	Date of Recognition
Nolwazi Brightness Khoza	Bhejane	uThungulu	16 April 2014

No. 63

26 kuNhlanguvana 2014

UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

UKUBEKWA KWENKOSI NEBAMBABUKHOSI NJENGOBA KUHLONGOZWE ESIGABENI 19(2)(a) NO 30(3) SOMTHETHO WOBUHOLI BENDABUKO NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005

Mina, ES Mchunu, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu waKwaZulu-Natali –

(a) nangokwesigaba 19(2)(a), sifundwa nesigaba 19(1)(a)(iii) soMthetho wobuHoli beNdabuko nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), oHlelweni 1 olungezansi, ngalokhu ngibeka iNkosi ehlongozwe oHlwini lokuQala, eSizweni esihlongozwe oHlwini lwesiBili, esifundeni esihlongozwe oHlwini lwesiThathu, kusukela ngosuku oluhlongozwe oHlwini lwesiNe lwalolu Hlelo;

(b) nangokwesigaba 30(3), sifundwa nesigaba 19(2)(a) soMthetho wobuHoli beNdabuko nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), oHlelweni 2 olungezansi, ngalokhu ngibeka iBambabukhosi elihlongozwe oHlwini lokuQala, eSizweni esihlongozwe oHlwini lwesiBili, esifundeni esihlongozwe oHlwini lwesiThathu, kusukela osukwini oluhlongozwe oHlwini lwesiNe lwalolu Hlelo: Kuncike ekutheni ukubekwa kweBambabukhosi ngokwesigaba 30(2) soMthetho okukhulunywe ngawo, kumele kubuyezwe njalo ngemuva kweminyaka emithathu kusukela osukwini lokubekwa.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku lomhla ziyi-14 kuNhlaba, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNe.

MNU. ES MCHUNU, ILUNGU LOMKHANDLU OPHETHE

UNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

UHLELO 1

Uhlu 1	Uhlu 2	Uhlu 3	Uhlu 4
IGama leNkosi	ISizwe	isiFunda	Usuku lokuBekwa
Nhlanganiso Walter Mabaso	KwaMabaso	uThukela	16 kuMbaso 2014

UHLELO 2

Uhlu 1	Uhlu 2	Uhlu 3	Uhlu 4
Igama leBambabukhosi	ISizwe	isiFunda	Usuku lokuBekwa
Nolwazi Brightness Khoza	KwaBhejane	uThungulu	16 kuMbaso 2014

No. 63

26 Junie 2014

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

ERKENNING VAN *INKOSI* EN *IBAMBABUKHOSI* SOOS BEDOEL IN ARTIKELS 19(2)(a) EN 30(3) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005

Ek, ES Mchunu, in my hoedanigheid as Premier van KwaZulu-Natal, en ingevolge –

(a) artikel 19(2)(a), gelees met artikel 19(1)(a)(iii) van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), in Bylae 1 hieraan, erken hiermee *iNkosi* bedoel in die Eerste Kolom, vir die Stam bedoel in die Tweede Kolom, in die distrik bedoel in die Derde Kolom, en met inwerkingtreding vanaf die datum bedoel in die Vierde Kolom van die vermelde Bylae; en

(b) artikel 30(3), gelees met artikel 19(2)(a) van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), in Bylae 2 hieraan, erken hiermee *iBambabukhosi* bedoel in die Eerste Kolom, vir die Stam bedoel in die Tweede Kolom, in die distrik bedoel in die Derde Kolom, en met inwerkingtreding vanaf die datum bedoel in die Vierde Kolom van die vermelde Bylae: Met dien verstande dat die erkenning van *iBambabukhosi*, ingevolge artikel 30(2) van die vermelde Wet, elke drie jaar vanaf die datum van erkenning hersien moet word.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 14de dag van Mei, Tweeduisend-en-veertien.

MNR ES MCHUNU, LPW

Premier van die provinsie van KwaZulu-Natal

BYLAE 1

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4
Naam van <i>iNkosi</i>	Stam	Distrik	Datum van Erkenning
Nhlanganiso Walter Mabaso	Mabaso	uThukela	16 April 2014

BYLAE 2

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4
Naam van <i>iBambabukhosi</i>	Stam	Distrik	Datum van Erkenning
Nolwazi Brightness Khoza	Bhejane	uThungulu	16 April 2014

NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 GeneralEnquiries@gpw.gov.za
 - Maps : 012 748 6061/6065 BookShop@gpw.gov.za
 - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 PublicationsDebtors@gpw.gov.za
 - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 Subscriptions@gpw.gov.za
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at www.gpwonline.co.za for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.